



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE VON**

**Rechtliche Beratung in Bezug der öffentlichen
Personenverkehrsdienste und der inhouse
Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste**

**FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG: 15.04.2021 –
12.00 Uhr**

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DI**

**Consulenza legale in relazione all’affidamento
dei servizi di Trasporto pubblico locale ed
affidamenti in house degli impianti fissi**

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 15.04.2021
ore 12.00**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Martin Vallazza durchgeführt, für die Abteilung Mobilität und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

Die Verwaltung plant eine Markterhebung für die rechtliche Beratung, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Dott. Martin Vallazza, per conto di Abteilung Mobilität è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

La presente Amministrazione intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto la consulenza legale, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i



Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten: **siehe beigefügte Leistungsverzeichnis**

potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: **si veda il capitolato allegato.**

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens **145.000,00 €**, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten).

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € **145.000,00** presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza)

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit der Vergabegegenständlichen Leistung stehen;

Nicht vorhandensein der Ausschlußgründe gemäß art. 80 del Gvd Nr 50/2026 einschließlich die Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14 del Gvd Nr. 81/2008

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.:

- Fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind:

- Mehrjährige Erfahrung im Bereich des öffentlichen Personennahverkehrsdienstes.

- Veröffentlichungen

Den Nachweis über angemessene Erfahrung in Bezug auf die beantragte Dienstleistung erbringen (siehe Leistungsverzeichnis Art. 2):

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016,

Insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80 D.lgs 50/2016, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14 del D.lgs nr. 81/2008.

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii:

- capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento

- Esperienze pluriennale nel settore del trasporto pubblico locale

- Pubblicazioni

Che dimostrino adeguata esperienza in relazione ai requisiti tecnico professionali richiesti (si veda Art. 2 capitolato allegato):





Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Dienstleistungen ordnungsgemäß ausgeführt haben.

Als gleichartige Dienstleistungen werden jene Dienstleistungen anerkannt, welche im Art. 2 des Leistungsverzeichnis als Dienstleistung und unter Kompetenz zugeordnet sind.

Zu diesem Zweck müssen, gleichzeitig mit der Interessensbekundung, folgende Unterlagen vorgelegt werden: -

- Lebenslauf der im Falle einer Beauftragung federführend Beteiligten
- Beschreibung der bereits erbrachten bereichsspezifischen Leistungen und Publikationen (Referenzen)

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Vorschlag einzureichen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Siehe Leistungsverzeichnis

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Bescheides zur Direktvergabe. Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

L'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente dall'affidamento servizi analoghi risultanti regolarmente eseguite/i

Si considerano servizi analoghi tutti i servizi che sono indicati nell'Art. 2 del capitolato allegato come servizi e come compet

A tal fine deve essere presentata, contestualmente alla manifestazione d'interesse, la seguente documentazione: -

- Curriculum vitae dei professionisti incaricati in caso di eventuale incarico
- Breve descrizione delle prestazioni effettuate nel settore e pubblicazioni (referenze)

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare una proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

Vedi capitolato

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.



**All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

15/04/2021, 17.00 UHR

mittels ZEP an die Adresse **mobilitaet.mobilita@pec.provinz.bz.it**, mit der Beschriftung „**Beratung TPL**“ übermitteln.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

15/04 /2021, ORA_17.00

a mezzo posta pec all'indirizzo **mobilitaet.mobilita@pec.provinz.bz.it**, la propria documentazione, recante la dicitura "**consulenza TPL** "

ERWÜNSCHTE UNTERLAGEN EINFÜGEN:

- Interessensbekundung
- Detaillierter Lebenslauf

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, auszuwählen.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, eventuell den vorherigen Auftragnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladen und 3 Wirtschaftsteilnehmer einzuladen, die aufgrund des Vergabegegenstandes als am besten geeignet angesehen werden.

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

INSERIRE COSA SI VUOLE RICEVERE.

- Manifestazione di interesse
- Curriculum dettagliato

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità.

L'amministrazione si riserva il diritto di invitare eventualmente sia il pregresso affidatario alla presentazione di un preventivo e sia di invitare 3 operatori economici ritenuti in più idonei in base all'oggetto dell'affidamento.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere





dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

KRITERIEN FÜR DIE AUSWAHL DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

Beim Verfahren, an welchem die dazu qualifizierten und infolge dieser Markterhebung ermittelten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, wird das beste Angebot nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebot Preis / Qualität gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 ermittelt und gemäß Leitfaden Nummer 12 Anac.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	80 / 100 Punkte
Preis	20/ 100 Punkte

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Für Informationen und Rückfragen
Alexia Scartezzini.

Bozen, 06.04.2021

CRITERI PER LA SCELTA DELL'OPERTORE ECONOMICO

Nella procedura, a cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito della presente indagine di mercato, l'offerta migliore verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa prezzo / qualità di cui all'articolo 33 della L.P. n. 16/2015 e di cui alla linea guida numero 12 Anac.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	80 / 100 punti
Prezzo	20/ 100 punti

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti:
Alexia Scartezzini

Bolzano, 06.04.2021





Anlagen:

- Leistungsverzeichnis
- Vorlage Interessensbekundung

Allegati:

- Capitolato
- modulo manifestazione di interesse

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Martin Vallazza
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del procedimento
Martin Vallazza
(sottoscritto con firma digitale)

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Attenzione: inserire l'informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

DATENSCHUTZHINWEIS

Achtung: die Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) einfügen



**INTERESSENSBEKUNDUNG ZUR
TEILNAHME AN DER
MARKTERHEBUNG**

Der /die Unterfertigte _____,
Steuernummer _____,
geboren in _____ (Provinz _____, Land _____)
am _____;
wohnhaft in der Gemeinde _____, PLZ _____,
Provinz (_____), Staat _____;
Anschrift, usw. _____;
in seiner Eigenschaft als:
 der/die gesetzliche/n Vertreter(in)
/Inhaber(in) von _____
 der/die General-/Sonderbevollmächtigte/r
von _____
 anderes (spezifizieren) _____

MwSt-Nr.: _____;
Steuernummer: _____;
mit Rechtssitz in der Gemeinde _____, PLZ _____,
Provinz (_____), Staat _____;
Anschrift, usw. _____;
E-Mail-Adresse: _____;
Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC): _____;
Telefonnummer: _____;
Fax: _____;

erklärt gemäß LG vom 22. Oktober 1993 Nr. 17,
dass er/sie sich der strafrechtlichen
Verantwortung unwahrer Erklärungen und der
daraus folgenden strafrechtlichen Sanktionen
nach Art. 76 DPR Nr. 445/2000 bewusst ist und

ERKLÄRT

**dass er/sie an der gegenständlichen
Markterhebung teilnehmen will und die
Anforderungen gemäß Art. 3 der
Bekanntmachung der Markterhebung
vom _____, veröffentlicht _____, erfüllt.**

Der gesetzliche Vertreter / der Bevollmächtigte

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**MANIFESTAZIONE DI INTERESSE
ALLA PARTECIPAZIONE
ALL'INDAGINE DI MERCATO**

Il/la sottoscritto/a _____,
C.F. _____,
nato/a a _____ (prov. _____, Stato _____) il
_____;
residente nel Comune di _____, CAP _____, prov.
(_____), Stato _____;
via/piazza, ecc. _____;
in qualità di:
 legale rappresentante di _____
 procuratore generale/speciale di _____
 altro (specificare) _____

Partita IVA: _____;
Codice Fiscale: _____;
con sede legale nel Comune di _____, CAP _____,
prov. (_____), Stato _____;
Via/Piazza, ecc. _____;
Indirizzo e-mail: _____;
Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC):

Numero telefono: _____;
Fax: _____;

ai sensi della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17,
consapevole della responsabilità penale cui può
andare incontro in caso di affermazioni mendaci e
delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76 del
DPR n. 445/2000,

DICHIARA

**di voler partecipare all'indagine di mercato in
oggetto e di prendere atto dei requisiti
richiesti all'art. 3 del avviso di indagine di
mercato _____ dd. _____, pubblicato**

Il legale rappresentante / il procuratore

(sottoscritto con firma digitale)

